

Somfy

makes Life move!



電動窗飾
訂造指南

Guide to motorise
your window
coverings



關於SOMFY

Somfy的工匠自1750年，已開始在瑞士邊境的法國山谷城鎮Cluses內製作瑞士腕錶零件，而這裡正是Somfy故事的起源地和其名字的由來 - 「Faucigny機械工程公司」的法文縮寫。

DID YOU KNOW?

In the French valley town of Cluses on the border of Switzerland, Somfy craftsmen had been making parts for Swiss watches since 1750. This region is where our story began, and where our name originates - **Societe d'Outillage Mecanique du Faucigny.**



法國智能窗簾

給你最佳建議

如何在預算內正確揀選最理想的電動方案，有效地控制全屋捲簾和布簾，防禦猛烈陽光，迎合家居裝潢及個人品味？以下**六個要點**，助你輕鬆選購合適**遮陽系統**：

Somfy and Smart Shades

Give You Great Advice

How can you be sure that you are choosing the optimal solution to control your interior blinds and curtains, one that fits within your budget, provides the level of protection you want, and suits your household or your lifestyle?

This guide includes **6 considerations for a better shading system:**

1

為何把窗簾電動化？
Why motorise?

2

電動安裝是怎樣的？
What I need to know about installation?

3

我需要怎樣的電動方案？
What can be motorised?

4

如何揀選心水布藝？
Which fabric options perfectly fit for my décor?

6

讓我們的專家為你服務
Carry out your project by our Somfy experts

5

連繫全屋窗飾？
Think ahead a connected solution





要點 No. 1 為何把窗簾電動化? Why motorise?

- **安全**
免除拉繩，保護家中小孩及寵物安全
 - **舒適**
享受絕對寧靜的舒適體驗
 - **方便**
預設開關時間，隨時隨地掌控全屋窗簾
 - **美觀**
展現無線的優雅居室，避免在窗戶留下難看指紋
 - **耐用**
減少因不當的手動操作對窗簾造成損毀
-
- **Safety**
No hanging cords make homes safer for little ones
 - **Comfort**
Enjoy perfect peace and quiet with silent operation
 - **Convenience**
Create schedules and go mobile anytime, anywhere
 - **Elegance**
Enhance your home interiors with no strings attached and keep your windows free of finger marks
 - **Reliability**
Your window coverings are operated gently and smoothly and do not become unhooked



由Somfy產品驅動的電動窗簾結合性能表現及豐富研發經驗，真正保護你的居室和家人。**安心享受寧靜吧!**

Somfy-powered window coverings combine performance and a wealth of experience to protect your home and family.
For more serenity!



試想像一下，每晚簡單一按就能拉下睡房窗簾；每天讓柔和的晨光輕輕喚醒你。

Imagine closing the blinds in your bedroom each night at the touch of a button and being woken by gentle sunlight in the morning, at exactly the time that suits you.





要點 No. 2

電動安裝是怎樣的？

What I need to know about installation?

- **一般安裝: 交流電**
適合新居裝修，大型布簾、捲簾和家庭影院的布幕
- **無線安裝: 電池操作**
適合翻新工程，無須佈線及加設插座
- **Standard Installation: mains powered**
Recommended for new installations, curtains, large blinds and home cinema screens.
- **Wireless Installation: battery operated**
Perfect for existing home. No hard wiring or electrical installation.



要點 No. 3

我需要怎樣的電動方案？

What can be motorised?

Somfy的電動方案，靈活切合不同需要，讓你自由設計家中的窗簾組合。

The freedom of Somfy motorisation unlocks incredible choice for all kinds of blinds and curtains, and all windows.



Roller
捲簾



Roman
羅馬簾



Pleated & Cellular
風琴簾



Zebra
斑馬簾



Venetian
百葉簾



Curtain
布簾



讓我們助你一臂之力！
Discover how Somfy
can help you!



要點 No. 4

如何揀選心水布藝？

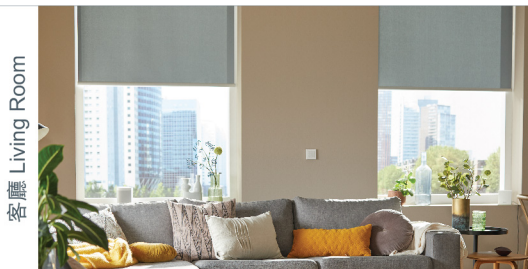
Which fabric options perfectly fit for my décor?

無論你的設計喜好怎樣 (捲簾或布簾)，你可在眾多款式中挑選心水布藝，為每個房間打造獨特風格。 Whatever your design preference (blinds or curtains), there is a wide range of fabric options to personalise your rooms.

- **捲簾：簡約時尚之選**

垂直捲簾就像一個陽光過濾器，利用不同面料，有效阻擋外來陽光，甚至營造漆黑的環境，讓你不受干擾。

Roller: Sleek and Sophisticated Shade Control
Roller blinds act as a sun filter. Depending on the fabric you choose, they protect you from glare or provide complete darkness inside your home.



客廳 Living Room

- **羅馬簾：經典耐用之選**

羅馬簾擁有多種面料和顏色選擇，適用於所有形狀的窗戶，提升室內的美觀度。

Roman: A Timeless Classic in Motion
With a wide range of fabrics and colours, Roman blinds adapt to all window shapes, enhancing your view and the beauty of the design of your room.



飯廳 Dining Room

- **風琴簾：精巧實用之選**

風琴簾令你的房間別具風格和品味，不但有效提高私隱度，又具備防紫外線功能。蜂巢設計隔絕空氣，有效調節室內溫度。

Pleated & Cellular: Combine **Beauty** and **Function**

Pleated shades enhance the design of your room and provide privacy and protection from the UV rays. The honeycomb cell design provides insulation that efficiently controls heat gain and loss.



睡房 Bedroom

盡顯你的生活格調！

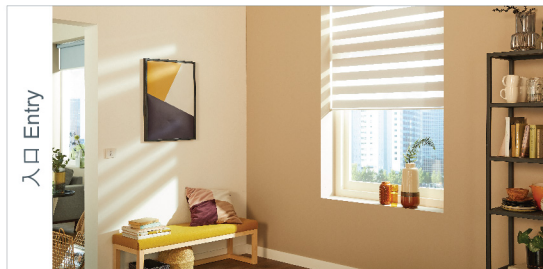
Define your lifestyle!

- **斑馬簾：高雅靈活之選**

斑馬簾或柔紗直立簾散射外來強光，半透明感營造室內和諧氣氛。

Zebra: The Ultimate in **Elegance** and **Convenience**

Zebra or Sheer horizontal shades diffuse the light and the transparency creates a harmonious ambiance.



- **百葉簾：自然亮麗之選**

不論是古典或現代的風格，百葉簾都具備雙重好處：調節自然光，同時保護你的私隱度。

Venetian: Natural **Beauty** with Enhanced **Functionality**

Classic or contemporary, the Venetian blinds provide dual benefit: transform natural light and protect your privacy.



- **布簾：舒適柔和之選**

布簾有古典型、波浪型、頂摺型及蛇行型等車縫方法，為室內注入無窮風格，將窗簾電動化，輕易保護布簾免受扯裂，確保排列整齊。

Curtain: A **Softer** Look that Glides with **Ease**
Add a touch of elegance to your motorised curtains: classic, ripple fold, pinch pleated, accordion fold.
Effortlessly protect your curtains from tearing, and keep them perfectly aligned.





要點 No. 5 連繫全屋窗飾

Think ahead a connected solution

你可視乎需要將窗飾設定獨立或成組控制，並選配合適的控制裝置，如：牆身制、遙控器、手機應用程式、聲音控制或智能家居系統。

Your window shades can be operated individually or as a group. Choose the best control solutions like wall switch, remote control, app control, voice control or home automation systems for your needs.



Smoove
RTS



Situ
RTS



Connexoon
Window RTS



要點 No. 6 讓我們的專家為你服務

Carry out your project by our Somfy experts

我們會按照你的要求，安排最合適的零售商，為你提供專業意見和優質服務。

Somfy will select the best retail partner to help you. You will be given personalised advice and receive the perfect level of service.



- | | | | | |
|--------------------------------|--------------------------|------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 上門度尺
Measure
Your Window | 設計報價
Get
Quotation | 訂購窗飾
Place
Order | 安裝服務
Installation
Service | 技術支援
Technical
Support |



讓Somfy認可的專家為你
度身設計電動方案!

Let Somfy certified partners
design a custom solution
for you!

為何選擇我們？

Why choose Somfy?



最高品質

Somfy所有產品都在極端的環境下反覆測試與檢查。

Highest Quality

All Somfy products are tested and checked under the most extreme conditions.



全面保障

我們的摩打在法國設計，享有長達5年品質保證。

Full Protection

Our motors are designed in France and backed by a 5-year warranty.



豐富經驗

我們提供的優質產品和服務，已得到全球2.7億用戶認可。

Extensive Experience

Our 270 million customers around the world recognise our commitment to providing the best quality and value.

請讓我們的專家助你完成工作

Our experts are here to help you